



Power Amplifier  
Amplificateur de Puissance  
Усилитель мощности

# M-5000

Safety Brochure  
Brochure sur la Sécurité  
Sicherheitsbroschüre  
Säkerhetsanvisningar  
Volantino sulla sicurezza  
Folleto de seguridad  
Veiligheidsbrochure  
Брошюра по безопасности

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Русский

# PRECAUTIONS

## PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE. BE SURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

The precautions listed below are to prevent risk of harm to the user and others, as well as to prevent property damage, and to help the user use this unit properly and safely. Be sure to follow these instructions.

After reading this manual, be sure to keep it in a safe place where it can be referenced at any time.

- Be sure to request inspections or repairs from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.
- Yamaha cannot be held responsible for injury to you or damage of the products caused by improper use or modifications to the unit.
- This product is for ordinary homes. Do not use for applications requiring high reliability, such as managing lives, health care or high-value assets.



## WARNING

This content indicates “risk of serious injury or death.”

### If you notice any abnormality

- If any of the following abnormalities occur, immediately turn off the power and disconnect the power plug.
  - The power cord/plug is damaged.
  - An unusual smell, unusual sound or smoke is emitted from the unit.
  - Foreign material or water gets into the interior of the unit.
  - There is a loss of sound during use.
  - There is a crack or damage in the unit.

Continued use could cause electric shocks, a fire, or malfunctions. Immediately request an inspection or repair from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.

### Power supply

- Do not do anything that could damage the power cord.
    - Do not place it near a heater.
    - Do not bend it excessively or alter it.
    - Do not scratch it.
    - Do not place it under a heavy object.
- Using the power cord with the core of the cord exposed could cause electric shocks or a fire.

- Do not touch the power plug or cord if there is a chance of lightning. Failure to observe this may cause electric shocks.
- Use this unit with the power supply voltage printed on it. Failure to connect to an appropriate AC outlet may cause a fire, electric shocks, or malfunctions.
- Be sure to use the supplied power cord. Also, do not use the supplied power cord for other units. Failure to observe the above may cause a fire, burns, or malfunctions.
- Check the electric plug periodically and remove any dirt or dust which may have accumulated on it. Failure to observe this may cause a fire or electric shocks.
- When setting up the unit, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible. If some trouble or malfunction occurs, immediately turn off the power switch and disconnect the plug from the AC outlet. Even when the power switch is turned off, as long as the power cord is not unplugged from the wall AC outlet, the unit will not be disconnected from the power source.
- If you hear thunder or suspect approaching lightning, quickly turn off the power switch and pull the power plug from the AC outlet. Failure to observe this may cause a fire or malfunctions.
- If not using the unit for long periods of time, be sure to pull the power plug from the AC outlet. Failure to observe this may cause a fire or malfunctions.

### Installation

- Always fix the speaker cable to a wall or similar. If you catch your feet or hands on the cable, the speakers may fall or overturn, causing malfunctions or injuries.

### Do not disassemble

- Do not disassemble or modify this unit. Failure to observe this may cause a fire, electric shocks, injury, or malfunctions.

### Water warning

- Do not expose the unit to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings or places where water may drop. A liquid such as water getting into the unit may cause a fire, electric shocks, or malfunctions.
- Never insert or remove an electric plug with wet hands. Do not handle this unit with wet hands. Failure to observe this may cause electric shocks or malfunctions.

### Fire warning

- Do not place any burning items or open flames near the unit, since they may cause a fire.

## Maintenance and care

- Do not use aerosols or spray-type chemicals that contain combustible gas for cleaning or lubrication. The combustible gas will remain inside the unit, which may cause explosion or fire.

## Handling caution

- Be careful not to drop or apply strong impact to this unit. Failure to observe this may cause electric shocks, a fire, or malfunctions.



This content indicates “risk of injury.”

## Power supply

- Do not use an AC outlet where the power plug fits loosely when inserted. Failure to observe this may cause a fire, electric shocks, or burns.
- When removing the electric plug from the unit or an AC outlet, always hold the plug itself and not the cord. Pulling by the cord can damage it and cause electric shocks or a fire.
- Insert the power plug firmly all the way into the AC outlet. Using the unit when it is not plugged in sufficiently can cause dust to accumulate on the plug, causing a fire or burns.

## Installation

- Do not place the unit in an unstable position where it might accidentally drop or fall over and cause injuries.
- When installing this unit, do not obstruct heat dissipation.
  - Do not cover it with any cloth.
  - Do not install it on a carpet or rug.
  - Do not block this unit's ventilation holes (cooling slits).
  - Make sure the top surface faces up; do not install on its sides or upside down.
  - Do not use the device in a confined, poorly-ventilated location.

This unit has ventilation holes on the top to prevent the internal temperature from becoming too high. Failure to observe the above may trap heat inside the unit, causing a fire or malfunctions. Ensure that there is adequate space around the unit: at least 30 cm (11-3/4 in) on top, 20 cm (7-7/8 in) on the sides, and 20 cm (7-7/8 in) on the rear.
- Do not install the unit in places where it may come into contact with corrosive gases or salt air or places that have excessive smoke or steam. Doing so may result in malfunction.
- Avoid being near the unit during a disaster, such as an earthquake. Since the unit may turn over or fall and cause injury, quickly move away from the unit and go to a safe place.

- When transporting or moving the unit always use two or more people. Attempting to lift the unit by yourself may damage your back, result in other injury, or cause damage to the unit itself.
- Before moving this unit, be sure to turn off the power switch and disconnect all connection cables. Failure to observe this may damage the cables or cause you or someone else to trip and fall.

## Hearing loss

- Do not connect units without a volume adjustment function to the input jacks. The volume of this unit is fixed. This unit produces loud sounds, which may cause hearing impairment or a malfunction of this unit or speakers.
- Do not use speakers for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- Before connecting the unit to other devices, turn off the power for all devices. Failing to do so may result in hearing loss, electric shock, or device damage.

## Maintenance

- Remove the power plug from the AC outlet before cleaning the unit. Failure to observe this may cause electric shocks.

## Handling caution



- Do not touch the surface having this label. Doing so may cause burns. The label on the device indicates that the surface to which the label is attached may become hot during operation.
- Do not insert foreign materials such as metal or paper into the ventilation holes of this unit. Failure to observe this may cause a fire, electric shocks, or malfunctions.
- Keep small parts out of the reach of infants. Your children may accidentally swallow them.
- Do not do the following:
  - stand on or sit on the equipment.
  - put heavy items on top of the equipment.
  - place the equipment in a stack.
  - apply unreasonable force to buttons, switches, input/output terminals, etc.

Failure to observe this may cause injuries or damage to the equipment.
- Avoid pulling the connected cables to prevent injuries or damage to the unit by causing it to fall.
- Do not operate the unit if the sound is distorting. Prolonged use in this condition could cause overheating and result in fire.

# NOTICE

Indicates points that you must observe in order to prevent product failure, damage or malfunction and data loss.

## Power supply

---

- If not using the unit for a long period of time, be sure to pull the power plug from the outlet. Even if the power switch has been turned off (the power light is off), a minute current is still flowing.
- Do not turn the unit on again within 10 seconds after turning it off. Otherwise, noise may occur.

## Installation

---

- Do not use this unit in the vicinity of other electronic equipment, such as a TV, radio, or mobile phone. Failure to observe this may cause this unit or the TV or radio to produce noise.
- Do not use this unit in a location that is exposed to direct sunlight that becomes extremely hot, such as near a heater, or extremely cold, or that is subject to excessive dust or vibration. Failure to observe this may cause the unit's panel to become deformed, the internal components to malfunction, or for operation to become unstable.

## Connections

---

- If connecting external units, be sure to thoroughly read the manual for each unit and connect them in accordance with the instructions. Failure to properly handle a unit in accordance with the instructions could cause malfunctions.
- Do not use both balanced and unbalanced connections at the same time between the same two units. Ground looping will cause noise.

## Handling

---

- Do not place vinyl, plastic, or rubber products on this unit. Failure to observe this may cause discoloration or deformation in the panel of this unit.
- If the ambient temperature changes drastically (such as during unit transportation or under rapid heating or cooling) and there is a chance condensation may have formed in the unit, leave the unit for several hours without turning on the power until it is completely dry before use. Using the unit while there is condensation can cause malfunctions.

## Maintenance

---

- When cleaning the unit, use a dry, soft cloth. Using chemicals such as benzine or thinner, cleaning agents, or chemical scrubbing cloths can cause discoloration or deformation.

# Information

## About content in this manual

---

- The illustrations in this manual are for instructional purposes only.

**Information for users on collection and disposal of old equipment:**

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

**For business users in the European Union:**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

**Information on Disposal in other Countries outside the European Union:**

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_02)

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

**LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE UTILISATION. VEILLEZ À SUIVRE CES INSTRUCTIONS.**

**Les mises en garde énumérées ci-dessous sont destinées à prévenir les risques pour l'utilisateur et les tiers, à éviter les dommages matériels et à aider l'utilisateur à se servir de l'appareil correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions.**

Après avoir consulté ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr de façon à pouvoir vous y reporter facilement.

- Veillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages corporels et matériels causés par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées à l'appareil.
- Ce produit est conçu pour un usage courant dans les résidences standard. Ne l'utilisez pas pour des applications nécessitant une haute fiabilité, telles que la gestion des gestes essentiels à la vie, des soins de santé ou des biens de grande valeur.



## **AVERTISSEMENT**

**Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».**

### **En cas d'anomalie**

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche d'alimentation.
    - Le cordon/la fiche d'alimentation est endommagé(e).
    - Une odeur inhabituelle, un son anormal ou de la fumée se dégage de l'appareil.
    - Un corps étranger ou de l'eau a pénétré à l'intérieur de l'appareil.
    - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
    - L'appareil est fissuré ou endommagé.
- En continuant d'utiliser l'appareil dans ces conditions, vous risquez de provoquer des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements. Faites immédiatement inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

### **Alimentation**

- Ne faites rien qui pourrait endommager le cordon d'alimentation.
  - Ne le placez pas à proximité d'un radiateur.
  - Évitez de le plier excessivement ou de le modifier.
  - Évitez de l'érafler.
  - Ne placez pas dessus d'objets lourds.

L'utilisation du cordon d'alimentation en ayant le conducteur du cordon exposé pourrait provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- En cas de risque d'impact de foudre à proximité de l'appareil, évitez de toucher la fiche d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des chocs électriques.
- Assurez-vous d'utiliser l'appareil avec la tension d'alimentation appropriée, telle qu'imprimée sur l'appareil. L'absence de raccordement à une prise secteur appropriée pourrait provoquer un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements.
- Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni. Veillez en outre à ne pas utiliser le cordon d'alimentation fourni avec d'autres appareils. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, des brûlures ou des dysfonctionnements.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des chocs électriques.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche de la prise secteur. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, l'appareil n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- Si vous entendez le tonnerre gronder ou suspectez l'imminence d'un éclair, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des dysfonctionnements.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période de temps, assurez-vous de retirer la fiche d'alimentation de la prise secteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des dysfonctionnements.

### **Installation**

- Fixez toujours les câbles d'enceinte à un mur ou un support similaire. Si vous trébuchez sur ou vous prenez la main dans un câble d'enceinte, l'enceinte pourrait tomber ou se renverser, causant des dommages ou des blessures.

## Démontage interdit

- Ne tentez pas de démonter ou de modifier l'appareil. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques, des blessures ou des dysfonctionnements.

## Avertissement relatif à la présence d'eau

- N'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide et ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures ou de dégouliner. Toute infiltration de liquide tel que de l'eau à l'intérieur de l'appareil risque de provoquer un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées. Ne manipulez pas l'appareil en ayant les mains mouillées. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques ou des dysfonctionnements.

## Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

## Entretien et maintenance

- N'utilisez pas d'aérosols ou de produits chimiques de type aérosol contenant du gaz combustible pour le nettoyage ou la lubrification. Le gaz combustible restera à l'intérieur de l'appareil, ce qui peut provoquer une explosion ou un incendie.

## Précautions d'utilisation

- Veillez à ne pas faire tomber l'appareil et à ne pas lui appliquer une pression excessive. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements.



## **ATTENTION**

**Ce contenu indique « un risque de blessures ».**

## Alimentation

- N'utilisez pas une prise secteur dans laquelle la fiche d'alimentation ne peut pas s'insérer fermement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, des chocs électriques ou des brûlures.
- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'appareil ou de la prise secteur. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer des chocs électriques ou un incendie.

- Introduisez complètement la fiche d'alimentation dans la prise secteur. L'utilisation de l'appareil alors que la fiche d'alimentation n'est pas complètement insérée dans la prise peut entraîner une accumulation de poussière sur la fiche et provoquer un incendie ou des brûlures.

## Installation

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe ou se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Lors de l'installation de l'unité, veillez à ne pas bloquer la dissipation thermique.
  - Évitez de couvrir l'appareil avec un tissu.
  - N'installez pas l'appareil sur une moquette ou un tapis.
  - Évitez d'obstruer les orifices de ventilation (fentes de refroidissement) de l'appareil.
  - Assurez-vous de disposer l'appareil en orientant sa face supérieure vers le haut ; ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
  - N'utilisez pas l'appareil dans un lieu clos, mal aéré. L'appareil possède des orifices d'aération sur sa face supérieure destinés à le protéger contre l'élévation excessive de sa température interne. Le non-respect de ce qui précède risque d'entraîner une rétention de chaleur à l'intérieur de l'appareil, susceptible de provoquer un incendie ou des dysfonctionnements. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour de l'appareil : au moins 30 cm à la surface, 20 cm sur les côtés et 20 cm à l'arrière.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, ou encore des endroits exposés à une fumée ou une vapeur excessive. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Évitez d'être à proximité de l'appareil lors de la survenue d'une catastrophe naturelle telle qu'un tremblement de terre. Compte tenu du risque de renversement ou de chute de l'appareil pouvant entraîner des blessures, pensez à vous éloigner rapidement de l'appareil et à vous réfugier dans un lieu sûr.
- Veillez à toujours vous faire aider d'au moins une personne pour transporter ou déplacer l'unité. N'essayez jamais de soulever l'unité sans vous faire aider car vous risqueriez de vous blesser le dos, de subir d'autres blessures ou d'endommager l'unité.
- Avant de déplacer l'appareil, veillez à désactiver l'interrupteur d'alimentation et à déconnecter tous les câbles de connexion. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'endommagement des câbles ou provoquer le trébuchement et la chute de l'utilisateur ou d'autres personnes.

## Perte de capacités auditives

---

- Ne branchez pas d'unités sans fonction de réglage de volume du signal des prises d'entrée. Le volume de cette unité est fixe. Cette unité produit un niveau sonore suffisant pour causer des dommages auditifs ou un dysfonctionnement des enceintes ou de l'unité même.
- N'utilisez pas d'enceintes de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Avant de raccorder l'unité à d'autres appareils, mettez tous les appareils concernés hors tension. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'appareil.

## Entretien

---

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de procéder au nettoyage de l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des chocs électriques.

## Précautions d'utilisation

---



- Ne touchez pas la surface avec cette étiquette. Cela pourrait provoquer des brûlures. L'étiquette sur l'appareil indique que la surface sur laquelle l'étiquette est attachée peut devenir chaude pendant le fonctionnement.
- N'insérez pas de corps étranger, tel que du métal ou du papier, à l'intérieur des trous de ventilation de l'appareil. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements.
- Conservez les petites pièces hors de portée des enfants en bas âge. Vos enfants risquent de les avaler accidentellement.
- Évitez de faire ce qui suit :
  - vous mettre debout ou vous asseoir sur l'appareil.
  - placer des objets lourds sur l'appareil.
  - disposer l'appareil en pile.
  - appliquer une force excessive sur les boutons, les commutateurs, les bornes d'entrée/sortie, etc.Le non-respect de ces consignes pourrait causer des blessures ou un endommagement de l'appareil.
- Évitez de débrancher les câbles connectés afin de ne pas causer de blessures ou de dommages matériels qui pourraient résulter de la chute de l'appareil.
- N'utilisez pas l'unité si le son comporte de la distorsion. Une utilisation prolongée dans cet état pourrait provoquer une surchauffe et causer un incendie.

# AVIS

**Indique les points que vous devez respecter afin d'éviter toute défaillance, dommage ou dysfonctionnement du produit et toute perte de données.**

## Alimentation

---

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période de temps, assurez-vous de retirer le cordon d'alimentation de la prise secteur. Même si l'alimentation a été coupée avec l'interrupteur (la diode d'alimentation est éteinte), un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil.
- Après la mise hors tension, attendez 10 secondes avant de remettre l'unité sous tension. Sinon, cela pourrait générer du bruit.

## Installation

---

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'autres équipements électroniques, tels qu'un téléviseur, une radio ou un téléphone mobile. Si vous ne respectez pas cette consigne, l'appareil, le téléviseur ou la radio risquent de provoquer des interférences.
- N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement exposé à la lumière directe du soleil, à une température très élevée (à proximité d'un appareil de chauffage) ou très basse, à un dépôt de poussière excessif ou à de fortes vibrations. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la déformation du panneau de l'appareil, le dysfonctionnement de ses composants internes ou l'instabilité de ses opérations.

## Raccordements

---

- En cas de connexion d'unités externes, assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi de l'appareil concerné et reliez-le conformément aux instructions fournies. La non-conformité aux instructions de manipulation peut provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas simultanément des connexions symétriques et asymétriques entre deux unités. La boucle de terre causera du bruit.

## Manipulation

---

- Ne placez pas de produits en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut provoquer une décoloration ou une déformation du panneau de cet appareil.
- Si la température ambiante change radicalement (comme pendant le transport de l'appareil ou dans des conditions de surchauffe ou de refroidissement rapides) et que de la condensation se forme dans l'appareil, laissez-le hors tension pendant plusieurs heures jusqu'à ce qu'il soit complètement sec avant de le réutiliser. L'utilisation de l'appareil en cas de formation de condensation peut entraîner son dysfonctionnement.



## Entretien

- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil. L'utilisation de produits chimiques tels que de la benzène ou du diluant, de produits d'entretien ou de chiffons de lavage chimique peut causer la décoloration ou la déformation de l'appareil.

# Informations

## À propos du contenu de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### **Pour les professionnels dans l'Union européenne :**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### **Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)

# VORSICHTSMAßNAHMEN

## BITTE VOR DER NUTZUNG SORGFÄLTIG LESEN BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN IN JEDEM FALL.

Die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen dienen dazu, dem Verletzungsrisiko für den Anwender und Andere vorzubeugen, sowie Beschädigung eigenen oder fremden Eigentums zu verhindern und dem Anwender den korrekten und sicheren Gebrauch des Produkts zu ermöglichen. Befolgen Sie diese Anweisungen in jedem Fall.

Bewahren Sie das Handbuch nach der Lektüre an einem sicheren Ort auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Lassen Sie das Produkt bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder durch qualifiziertes Fachpersonal bei Yamaha überprüfen oder reparieren.
- Yamaha haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf unsachgemäße Benutzung oder Veränderungen des Geräts zurückzuführen sind.
- Dieses Produkt ist für gewöhnliche Wohnungen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für Anwendungen, die eine hohe Zuverlässigkeit erfordern, wie Lebenserhaltung, Gesundheit & Pflege oder wertvolle Vermögenswerte.



## WARNUNG

Dieser Inhalt weist auf „unmittelbares Risiko schwerer Verletzungen oder Todesgefahr“ hin.

### Ungewöhnliche Vorkommnisse

- Tritt eine der folgenden Auffälligkeiten auf, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ab.
    - Das Netzkabel bzw. der Netzstecker ist beschädigt.
    - Das Gerät erzeugt einen ungewöhnlichen Geruch, ungewöhnliches Geräusch oder Rauch.
    - Fremdmaterial oder Wasser ist in das Innere des Geräts eingedrungen.
    - Während der Verwendung kommt es zu einem Tonausfall.
    - Das Gerät weist Risse oder andere Schäden auf.
- Durch fortgesetzten Gebrauch könnten ein elektrischer Schlag, Brand oder Fehlfunktionen verursacht werden.

Lassen Sie die Einheit unverzüglich bei dem Händler, bei dem Sie sie erworben haben, überprüfen oder reparieren, oder wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal bei Yamaha.

### Stromversorgung

- Das Netzkabel vor Beschädigungen schützen.
  - Von Heizgeräten fernhalten.
  - Weder knicken noch umrüsten.
  - Kratzer vermeiden.
  - Keiner schweren Last aussetzen.

Wird das Netzkabel mit freiliegenden Drähten verwendet, kann ein Stromschlag oder Brand verursacht werden.
- Bei Blitzgefahr weder den Netzstecker noch das Netzkabel berühren. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Sie einen elektrischen Schlag erleiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich mit der darauf angegebenen Netzspannung. Ein fehlerhafter Anschluss an einer Netzsteckdose kann zu Bränden, elektrischem Schlag oder Fehlfunktionen führen.
- Das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel verwenden. Das mitgelieferte Netzkabel darf übrigens nicht mit anderen Geräten verwendet werden. Andernfalls können Brände, Verbrennungen oder Störungen verursacht werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden oder einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass sich eine Netzsteckdose in der Nähe befindet. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie die Komponente sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Auch dann, wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist die Komponente nicht von der Stromversorgung getrennt, solange das Netzkabel an der Steckdose angeschlossen ist.
- Bei heraufziehendem Gewitter (entfernter Donner oder Blitz) schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden oder Fehlfunktionen führen.
- Wird das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt, sollte das Netzkabel von der Wandsteckdose abgezogen werden. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden oder Fehlfunktionen führen.

### Aufstellung

- Befestigen Sie Lautsprecherkabel immer an einer Wand o.Ä. Wenn sich jemand mit Füßen oder Händen an den Kabeln verfängt, könnten die Lautsprecher herunterfallen oder umkippen und Fehlfunktionen oder Verletzungen verursacht werden.

## Nicht auseinanderbauen

- Dieses Gerät nicht zerlegen oder umrüsten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden, elektrischem Schlag, Verletzungen oder Fehlfunktionen führen.

## Gefahr durch Wasser

- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Wasser und Feuchtigkeit, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten befüllten Behälter (wie Vasen, Flaschen oder Gläser) darauf ab, deren Inhalt auslaufen und durch Öffnungen einfließen oder tropfen könnte. Eine Flüssigkeit wie Wasser, die in die Einheit gelangt, kann einen Brand, einen elektrischen Schlag oder Fehlfunktionen auslösen.
- Den Netzstecker niemals mit nassen Händen in die Steckdose stecken oder daraus abziehen. Berühren Sie dieses Gerät niemals mit feuchten Händen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischem Schlag oder Fehlfunktionen führen.

## Brandschutz

- Halten Sie brennende Gegenstände und offene Flammen vom Gerät fern, um einen Brand zu vermeiden.

## Wartung und Pflege

- Verwenden Sie für Reinigungszwecke keine Sprays oder sprühbaren Chemikalien, die brennbares Gas enthalten. Brennbares Gas kann im Gerät verbleiben und eine Explosion oder einen Brand verursachen.

## Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Achten Sie darauf, diese Einheit nicht fallen zu lassen oder starken Stößen auszusetzen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischem Schlag, Bränden, Verletzungen oder Fehlfunktionen führen.



## **VORSICHT**

**Der zugehörige Inhalt weist auf „ein Risiko schwerer Verletzungen“ hin.**

## Stromversorgung

- Verwenden Sie keine Netzsteckdose, in der der Netzstecker nicht fest sitzt. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden elektrischem Schlag oder Verbrennungen führen.
- Wenn Sie den Netzstecker vom Gerät oder aus der Netzsteckdose abziehen, stets am Stecker selbst ziehen, niemals am Kabel. Durch Ziehen am Netzkabel kann dieses beschädigt werden und einen elektrischen Schlag oder einen Brand auslösen.

- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Netzsteckdose hinein. Durch Gebrauch der Einheit bei nicht vollständig eingestecktem Stecker kann sich Staub auf dem Stecker ansammeln, der zu Bränden oder Verbrennungen führen kann.

## Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Stelle ab, wo es versehentlich ab- oder umstürzen und Verletzungen verursachen könnte.
- Bei der Aufstellung dieses Geräts die Wärmeableitung nicht behindern.
  - Nicht mit einem Tuch bedecken.
  - Nicht auf einen Teppich oder eine Decke abstellen.
  - Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen dieser Einheit (Kühlschlitze).
  - Die Oberseite muss nach oben weisen; nicht auf den Seiten oder Kopf stellen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle.

Dieses Gerät ist an der Oberseite mit Lüftungsöffnungen versehen, die ein übermäßiges Ansteigen der Innentemperatur verhindern. Nichtbeachtung der obigen Anweisung kann dazu führen, dass sich in der Einheit ein Hitzestau bildet, wodurch ein Brand oder Fehlfunktionen ausgelöst werden könnten. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Freiraum im Umkreis des Geräts vorhanden ist: mindestens 30 cm an der Oberseite, 20 cm an den Seiten und 20 cm an der Rückseite.

- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an dem es korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft ausgesetzt ist. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Vermeiden Sie es, sich in Gefahrensituationen wie einem Erdbeben in der Nähe des Geräts aufzuhalten. Da das Gerät um- oder abstürzen und Verletzungen verursachen könnte, suchen Sie sich so bald wie möglich einen sicheren Ort abseits des Geräts.
- Das Gerät stets zu zweit verstellen oder transportieren. Beim Versuch, das Gerät ohne Hilfe anzuheben, könnten Sie sich (am Rücken) verletze oder das Gerät beschädigen.
- Bevor Sie das Gerät versetzen, muss es ausgeschaltet und alle Verbindungskabel gelöst werden. Andernfalls können die Kabel beschädigt werden bzw. dazu führen, dass Sie oder andere Personen darüber stolpern und stürzen.

## Hörminderung

- Schließen Sie keine Geräte ohne Lautstärkeregelung an die Eingangsbuchsen an. Die Lautstärke dieses Geräts ist nicht einstellbar. Dieses Gerät ist in der Lage laute Töne zu erzeugen, die zu Hörschäden oder Fehlfunktionen des Geräts bzw. der Lautsprecher führen können.
- Benutzen Sie Lautsprecher nicht über längere Zeit mit hoher oder unbequemer Lautstärke, da dies zu dauerhaftem Hörverlust führen kann. Sollten Sie einen Hörverlust erleiden oder ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, suchen Sie einen Arzt auf.

- Bevor Sie dieses Gerät mit anderen Geräten verbinden, schalten Sie alle Geräte aus. Nichtbeachtung kann eine Hörminderung, einen elektrischen Schlag oder Geräteschäden zur Folge haben.

## Wartung

---

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ab. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Sie einen elektrischen Schlag erleiden.

## Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

---



- Berühren Sie keine mit diesem Etikett gekennzeichneten Flächen. Dies könnte Verbrennungen zur Folge haben. Das Etikett am Gerät weist darauf hin, dass die Oberfläche, an der das Etikett angebracht ist, während des Betriebs heiß werden kann.
- Stecken Sie keine Fremdgegenstände wie Metall oder Papier in die Lüftungsöffnungen dieser Einheit. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischem Schlag, Bränden oder Fehlfunktionen führen.
- Halten Sie kleine Teile außer Reichweite von Kindern. Kinder könnten sie versehentlich verschlucken.
- Folgendes ist untersagt:
  - Sitzen oder Stehen auf dem Gerät
  - Abstellen schwerer Gegenstände auf dem Gerät
  - Stapeln des Geräts
  - Ausüben übermäßiger Kraft auf Tasten, Schalter, Anschlüsse usw.
 Anderenfalls könnten Verletzungen oder Geräteschäden erfolgen.
- Ziehen Sie nicht an den angeschlossenen Kabeln, um Verletzung oder Beschädigung durch einen Absturz zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ton verzerrt ist. Ein längerer Einsatz in diesem Zustand kann Überhitzung und einen Brand verursachen.

# HINWEIS

**Kennzeichnet Punkte, die zu beachten sind, um einen Ausfall, eine Beschädigung oder eine Störung des Produkts sowie einen Verlust von Daten zu vermeiden.**

## Stromversorgung

---

- Wird das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose abziehen. Auch wenn das Gerät ausgeschaltet wurde (Netzanzeige leuchtet nicht), nimmt es eine geringe Menge Strom auf.
- Schalten Sie das Gerät nicht innerhalb von 10 Sekunden nach dem Ausschalten wieder ein. Andernfalls kann Geräusch erzeugt werden.

## Aufstellung

---

- Betreiben Sie dieses Gerät nicht in der Nähe anderer elektronischer Geräte wie Fernsehern, Radios oder Mobiltelefonen. Nichtbeachtung kann zur Folge haben, dass dieses Gerät bzw. das Fernsehgerät oder Radio Rauschstörungen erzeugt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, sehr heiß werden (z.B. in Nähe einer Heizung) bzw. extrem kalt sind oder übermäßigem Staub oder Vibrationen ausgesetzt sind. Andernfalls könnte die Frontblende verformt, die inneren Bauteile gestört oder der Betrieb instabil werden.

## Anschlüsse

---

- Wenn Sie externe Geräte anschließen, lesen Sie deren Anleitungen gründlich durch und führen Sie die Verbindungen entsprechend durch. Wenn Sie ein Gerät nicht gemäß den Anweisungen behandeln, können Fehlfunktionen auftreten.
- Setzen Sie zwischen zwei Geräten nicht gleichzeitig symmetrische und unsymmetrische Verbindungen ein. Anderenfalls wird durch die Masseschleife Geräusch erzeugt.

## Handhabung

---

- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dieses Gerät ab. Bei Nichtbeachtung könnte sich das Bedienfeld dieses Geräts verfärben oder verformen.
- Wenn sich die Umgebungstemperatur drastisch ändert (z.B. während des Transports oder bei schneller Erwärmung/Abkühlung) und die Möglichkeit besteht, dass sich im Innern des Geräts Kondensation gebildet hat, lassen Sie es mehrere Stunden lang ausgeschaltet, bis es trocken genug für den Betrieb ist. Die Verwendung des Geräts bei auftretender Kondensation kann Fehlfunktionen verursachen.

## Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Die Verwendung von Chemikalien wie Benzin oder Verdünnung, scharfer Reinigungsmittel oder chemischer Scheuertücher kann Verfärbungen oder Verformungen verursachen.

# Information

## Über die Inhalte dieser Bedienungsanleitung

- Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich zur Veranschaulichung.

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_02)

# FÖRSIKTIGHETS ÅTGÄRDER

## LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING. FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER.

**Försiktighetsåtgärderna nedan är till för att minska risken för skador på användaren och andra samt förhindra egendomsskador och hjälpa användaren att använda den här enheten korrekt och säkert. Följ dessa instruktioner.**

När du har läst den här bruksanvisningen ska du spara den på ett säkert ställe där du kan hitta den när som helst.

- Se till att undersökningar och reparationer alltid utförs av den återförsäljare du köpte enheten av eller av kvalificerad Yamaha-servicepersonal.
- Yamaha kan inte hållas ansvarigt för personskador som åsamkats dig eller skador på produkten som orsakas av felaktig användning eller modifiering av enheten.
- Den här produkten är avsedd för vanliga hem. Den ska inte användas i tillämpningar som kräver hög tillförlitlighet, till exempel för hantering av liv eller värdefulla tillgångar eller inom sjukvården.



## **VARNING**

**Det här avsnittet behandlar ”risk för allvarliga personskador eller dödsfall”**

### Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande inträffar ska du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ur nätkontakten.
  - Stickkontakten är skadad.
  - En ovanlig lukt, ljud eller rök avges från enheten.
  - Främmande material eller vatten tar sig in i enhetens insida.
  - Förlust av ljud sker under användning.
  - Enheten har en spricka eller skada.

Fortsatt användning kan orsaka elektriska stötar, brand eller funktionsfel. Be sedan den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal att omedelbart undersöka eller reparera enheten.

### Strömförsörjning

- Gör ingenting som kan skada nätkabeln.
  - Placera den inte nära en värmeanordning.
  - Böj den inte kraftigt eller ändra den inte.
  - Undvik att repa den.
  - Placera den inte under något tungt föremål.

Om stickkontakten används med blottad kärntråd, kan den orsaka elektriska stötar eller brand.

- Vidrör inte nätkontakten eller nätkabeln om det finns risk för blixtnedslag. Annars kan det orsaka elektriska stötar.
- Använd den här enheten med den nätspänning som anges på den. Om du ansluter till ett olämpligt vägguttag kan det orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Se till att endast använda den medföljande stickkontakten. Använd inte den medföljande stickkontakten med andra enheter. Annars kan den orsaka brand, brännskador eller funktionsfel.
- Kontrollera stickkontakten regelbundet och ta bort eventuell smuts eller damm som kan ha ackumulerats på den. Annars kan det orsaka brand eller elektriska stötar.
- Se till att nätuttaget är lättåtkomligt när du installerar enheten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut kontakten ur vägguttaget. Även om strömbrytaren är avstängd måste nätkabeln också dras ut från vägguttaget för att enheten ska vara helt bortkopplad från strömkällan.
- Om du hör åska eller misstänker att det ska komma blixtar ska du snabbt stänga av strömbrytaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Annars kan det orsaka brand eller funktionsfel.
- Om du inte ska använda enheten på ett tag ska du dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Annars kan det orsaka brand eller funktionsfel.

### Installering

- Fixera alltid högtalarkabeln på en vägg eller liknande. Om du trasslar in dina fötter eller händer i kabeln, finns det risk för att högtalarna faller eller stjälpes, vilket orsakar funktionsfel eller skador.

### Montera inte isär

- Försök inte ta isär eller modifiera den här enheten. Annars kan det orsaka brand, elektriska stötar, personskador eller funktionsfel.

### Varning för fukt och väta

- Utsätt inte enheten för regn och använd den inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Ställ inte behållare (t.ex. vaser, flaskor eller glas) med vätska på den, eftersom vätska då kan spillas i öppningar eller på platser där vatten kan droppa. Om vätska, såsom vatten, kommer in i enheten kan det orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Sätt aldrig in eller ta ut stickkontakten med blöta händer. Hantera inte enheten med våta händer. Annars kan det orsaka elektriska stötar eller funktionsfel.

## Varning för eld

---

- Placera inga brinnande föremål eller öppna lågor nära enheten, eftersom de kan orsaka eldsvåda.

## Underhåll och vård

---

- Använd inte aerosoler eller typer av spray med kemikalier som innehåller brännbara gaser för rengöring eller smörjning. Brännbara gaser kommer att förbli inuti enheten vilket kan orsaka explosion eller brand.

## Hantering

---

- Var försiktig så att du inte tappar eller utsätter enheten för kraftig stöt. Annars kan det orsaka elektriska stötar, brand eller funktionsfel.



## **FÖRSIKTIGHET**

---

**Det här avsnittet behandlar ”risk för personskador”.**

## Strömförsörjning

---

- Använd inte ett vägguttag där stickkontakten sitter löst när den satts in. Annars kan det orsaka brand eller elektriska stötar eller brännskador.
- Håll alltid i själva kontakten, inte i kabeln, när du drar ut stickkontakten från enheten eller ett vägguttag. Om du drar i kabeln kan den skadas och orsaka elstötar eller brand.
- Sätt in stickkontakten ordentligt hela vägen in i vägguttaget. Om enheten används utan att kontakten är helt instoppad kan damm samlas på kontakten och orsaka brand eller brännskador.

## Installering

---

- Placera inte enheten på en instabil plats där den kan falla eller välta och orsaka personskador.
- När du installerar den här enheten, ska du inte hindra värmeavledning.
  - Täck inte enheten med någon duk.
  - Installera den inte på en matta.
  - Blockera inte enhetens ventilationshål (kylöppningar).
  - Se till att ovansidan pekar uppåt; placera inte enheten på någon av dess sidor eller upp och ned.
  - Använd inte enheten i begränsat och svagt ventilerade utrymmen.

Denna enhet är försedd med ventilationshål på toppen för att förhindra att den interna temperaturen blir för hög. Annars kan värme inneslutas inuti enheten och orsaka brand eller funktionsfel. Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt enheten: minst 30 cm ovanpå, 20 cm på sidorna och 20 cm på baksidan.

- Installera inte enheten på platser där den kan komma i kontakt med frätande gaser eller salthaltig luft eller platser som har alltför överdriven rök eller ånga. Det kan leda till att enheten slutar fungera.

- Undvik att befinna dig nära enheten i samband med en naturkatastrof, som t.ex. en jordbävning. Förflytta dig snabbt från enheten till en säker plats eftersom enheten kan välta eller falla och orsaka personskador.
- Se till att vara två eller flera personer vid transport eller flytt av enheten. Försök att lyfta enheten själv kan skada din rygg, resultera i någon annan skada eller orsaka skada på enheten själv.
- Var noga med att stänga av strömknappen och koppla bort alla anslutningskablar, innan du flyttar på enheten. Underlåtenhet att observera kan leda till skada på kablarna eller att någon snubblar och faller.

## Hörselnedsättning

---

- Anslut inte enheter utan en funktion för volymjustering till ingångarna. Volymen på denna enhet är inställd som standard. Denna enhet producerar höga ljud, vilket kan orsaka hörselskador eller funktionsstörningar i denna enhet eller högtalare.
- Använd inte högtalare med hög eller obehaglig ljudnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning. Kontakta läkare om du upplever hörsel försämring eller om det ringer i öronen.
- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter enheten till annan utrustning. Annars riskerar du hörselnedsättning, elektriska stötar eller skador på utrustningen.

## Underhåll

---

- Dra ut stickkontakten från vägguttaget, innan du rengör enheten. Annars kan det orsaka elektriska stötar.

## Hantering

---



- Undvik kontakt med ytan som har denna etikett. Det kan orsaka brännskador. Etiketten på apparaten indikerar att ytan där etiketten är fäst kan bli varm under användning.
- För inte in främmande material som metall eller papper i ventilationshålen på denna enhet. Annars kan det orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Förvara smådelar utom räckhåll för spädbarn. Ditt barn kan oavsiktligt svälja dem.
- Du får inte göra följande:
  - stå eller sitta på utrustningen.
  - placera tunga föremål ovanpå utrustningen.
  - placera utrustningen i en stapel.
  - använda onödigt stor kraft på knappar, brytare, in- och utkontakter, osv.Underlåtenhet att observera detta kan orsaka personskador eller skada på utrustning.
- Undvik att dra i anslutna kablar för att förhindra personskador eller skador på enheten eftersom den kan falla.
- Använd inte enheten om ljudet är förvrängt. Lång användning i detta tillstånd kan orsaka överhettning och resultera i brand.

# MEDDELANDE

Indikerar punkter du måste iakta för att förhindra fel på produkten, skada eller felaktig funktion och dataförlust.

## Strömförsörjning

---

- Om du inte ska använda enheten på ett tag ska du dra ut stickkontakten ur uttaget. Även om strömknappen har stängts av (strömindikatorn är av) kan det fortfarande finnas restström kvar.
- Slå inte på enheten igen inom 10 sekunder efter att ha stängt av den. Annars kan brus uppstå.

## Installering

---

- Använd inte den här enheten i närheten av annan elektronisk utrustning, så som TV, radio eller mobiltelefon. Annars kan det orsaka att denna enhet eller TV:n eller radion skapar brus.
- Använd inte den här enheten på en plats där den utsätts för direkt solljus som blir extremt varm (t.ex. i närheten av ett värmeelement) eller extremt kall eller där den utsätts för mycket damm eller vibrationer. Underlåtenhet att observera detta kan leda till att enhetens panel deformeras, funktionsfel på interna komponenter eller att driften blir instabil.

## Anslutningar

---

- Om du ansluter externa enheter ska du läsa bruksanvisningen noggrant för varje enhet och ansluta dem i enlighet med instruktionerna. Om en enhet inte hanteras enligt instruktionerna kan det orsaka funktionsfel.
- Använd inte både balanserade och obalanserade anslutningar samtidigt mellan två enheter. Jordslingan orsakar brus.

## Hantering

---

- Lägg inga föremål av vinyl, plast eller gummi på den här enheten. Annars kan det orsaka missfärgning eller deformation av enhetens panel.
- Om omgivningstemperaturen förändras drastiskt (till exempel under transport av enheten eller vid snabb uppvärmning eller nedkylning) och det finns risk för att kondens kan ha bildats i enheten ska du låta enheten stå i flera timmar utan strömmen påslagen till den är helt torr och klar för användning. Användning av enheten medan det fortfarande finns kondens inuti den kan orsaka funktionsfel.

## Underhåll

---

- Använd en torr, mjuk trasa vid rengöring av enheten. Om du använder kemikalier som bensin eller tinner, rengöringsmedel eller kemiska rengöringsdukar kan enheten missfärgas eller deformeras.

# Information

## Om innehållet i denna bruksanvisning

---

- Illustrationerna i den här manualen är bara avsedda som instruktion.



## Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall.

Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

### **För företagare inom EU:**

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

### **Information om sophantering i andra länder utanför EU:**

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

(weee\_eu\_sv\_02)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. ACCERTARSI DI SEGUIRE LE ISTRUZIONI.

**Le precauzioni elencate di seguito sono intese a prevenire i rischi di lesioni all'utente e a terzi, nonché a evitare danni alla proprietà, al fine di aiutare l'utente a utilizzare l'unità in modo appropriato e sicuro. Accertarsi di seguire le istruzioni.**

Una volta letto il presente manuale, accertarsi di riporlo in un posto sicuro per eventuale riferimento futuro.

- Qualsiasi richiesta di ispezione o riparazione deve essere rivolta al concessionario presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico autorizzato Yamaha.
- Yamaha declina qualsiasi responsabilità per lesioni personali o danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate all'unità.
- Questo prodotto è destinato al normale uso domestico. Non utilizzare per applicazioni che richiedono elevata affidabilità, come ad esempio gestione di vite umane, strutture sanitarie o risorse di grande valore.



## AVVERTENZA

**Questo contenuto indica "rischio di lesioni gravi o di morte".**

### Anomalie

- Se si verifica una delle anomalie indicate di seguito, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina di alimentazione.
  - Il cavo/la spina di alimentazione è danneggiato.
  - L'unità sprigiona del fumo o un odore o suono insolito.
  - All'interno dell'unità è penetrato del materiale esterno oppure acqua.
  - Si verifica una scomparsa del suono durante l'utilizzo.
  - L'unità presenta crepe o danni.

L'uso continuato dell'unità in presenza di tali condizioni potrebbe causare scosse elettriche, un incendio o malfunzionamenti. Richiedere immediatamente un'ispezione o una riparazione al concessionario presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico autorizzato Yamaha.

### Alimentazione

- Non eseguire operazioni che potrebbero danneggiare il cavo di alimentazione.
  - Non posizionarlo in prossimità di una fonte di calore.
  - Non piegarlo eccessivamente o modificarlo.
  - Non graffiarlo.
  - Non posizionarlo sotto un oggetto pesante.
 L'utilizzo di un cavo di alimentazione con i fili del cavo esposti potrebbe causare scosse elettriche o un incendio.
- Non toccare la spina o il cavo di alimentazione se vi è il rischio di fulmini. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche.
- Utilizzare l'unità con la tensione di alimentazione stampata. Il mancato collegamento di una presa CA appropriata potrebbe causare un incendio, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Assicurarsi di utilizzare il cavo di alimentazione fornito in dotazione. Inoltre, non utilizzare il cavo di alimentazione fornito per altre unità. La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare incendi, ustioni o malfunzionamenti.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un incendio o scosse elettriche.
- Durante l'installazione dell'unità, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare la spina dalla presa di corrente CA. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, l'unità non si disconnette dalla sorgente di alimentazione.
- In caso di temporali con presenza di tuoni o fulmini, spegnere immediatamente l'alimentazione e scollegare la spina di alimentazione dalla presa CA. La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare malfunzionamenti.
- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare malfunzionamenti.

### Installazione

- Fissare sempre il cavo del diffusore a una parete o simile. Se si inciampa con mani o piedi sul cavo, i diffusori potrebbero cadere o ribaltarsi provocando malfunzionamenti o lesioni.

### Non disassemblare

- Non disassemblare o modificare questa unità. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche, lesioni o malfunzionamenti.

## Esposizione all'acqua

---

- Non esporre l'unità alla pioggia, non usarla vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, non poggiare su di essa contenitori (ad esempio, tazze, bicchieri o bottiglie) di liquidi che possano riversarsi in una delle aperture, né posizionarla in luoghi soggetti a infiltrazioni. Se un liquido quale l'acqua penetra nell'unità, potrebbe causare un incendio, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate. Non maneggiare l'unità con mani umide. La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.

## Esposizione al fuoco

---

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità dell'unità per evitare il rischio di incendio.

## Manutenzione e cura

---

- Non utilizzare prodotti chimici spray contenenti gas combustibile per la pulizia o la lubrificazione. Il gas combustibile resterà all'interno dell'unità, causando il rischio di esplosioni o incendi.

## Precauzioni di utilizzo

---

- Prestare attenzione a non lasciar cadere o a far subire un impatto violento all'unità. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche, incendio o malfunzionamenti.



## **ATTENZIONE**

Questo contenuto indica "rischio di lesioni".

## Alimentazione

---

- Non utilizzare prese CA in cui la spina di alimentazione non si blocca saldamente in posizione. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche o bruciature.
- Quando si estrae la spina elettrica dall'unità o da una presa CA, afferrare sempre direttamente la spina e non fare forza sul cavo. Tirando il cavo lo si potrebbe danneggiare e causare scosse elettriche o un incendio.
- Inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa CA. Se si utilizza l'unità senza aver fissato saldamente la spina alla presa, della polvere potrebbe depositarsi sulla presa stessa causando un incendio o bruciature.

## Installazione

---

- Non collocare l'unità in posizione instabile, per evitare che cada accidentalmente e che possa causare lesioni.

- Nell'installare l'unità, evitare di ostruire la dissipazione del calore
  - Non coprire l'unità con un panno.
  - Non installare l'unità su un tappeto o sulla moquette.
  - Non bloccare i fori di ventilazione (feritoie) dell'unità.
  - Accertarsi che la superficie superiore sia rivolta verso l'alto; non installare il dispositivo posizionandolo sui lati, né capovolgendolo.
  - Non utilizzare l'unità in locali angusti e scarsamente ventilati.

L'unità presenta alcuni fori di ventilazione sulla parte superiore per evitare l'aumento eccessivo della temperatura interna. La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe far sì che il calore resti imprigionato all'interno dell'unità, causando un incendio o malfunzionamenti. Accertarsi che vi sia lo spazio libero adeguato intorno all'unità: almeno 30 cm in alto, 20 cm ai lati e 20 cm sul lato posteriore.

- Non installare l'unità in posizioni in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o salsedine o ambienti saturi di fumo o vapore. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un malfunzionamento.
- Evitare di trovarsi nelle vicinanze del dispositivo in caso di calamità, ad esempio terremoti. Poiché l'unità potrebbe rovesciarsi o cadere e provocare lesioni, allontanarsi rapidamente dal dispositivo e ripararsi in un luogo sicuro.
- Impiegare sempre almeno due persone per trasportare o spostare l'unità. Tentare di sollevare da soli l'unità può provocare infortuni alla schiena o in altri punti oppure danneggiare l'unità stessa.
- Prima di spostare l'unità, accertarsi di spegnere l'alimentazione e scollegare tutti i cavi di collegamento. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare i cavi o causare la caduta dell'utente o di altre persone.

## Danni all'udito

---

- Non collegare alle prese di ingresso unità prive di regolazione del volume. Il volume dell'unità è fisso. Questa unità produce suoni ad alto volume che potrebbero causare danni all'udito o il malfunzionamento dell'unità o dei diffusori.
- Non utilizzare i diffusori per lunghi periodi di tempo con il volume troppo alto perché questo potrebbe causare la perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Prima di collegare l'unità ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.

## Manutenzione

---

- Prima di pulire l'unità, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche.

## Precauzioni di utilizzo

---



- Non toccare la superficie che riporta questa etichetta. Ciò può provocare bruciature. L'etichetta sul dispositivo indica che la superficie a cui è applicata potrebbe diventare molto calda durante il funzionamento.

- Non introdurre materiali estranei quali carta o metallo nei fori di ventilazione dell'unità. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Tenere le parti di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini per evitare che le ingoio accidentalmente.
- Non eseguire le operazioni riportate di seguito:
  - Mettersi in piedi o seduti sul dispositivo.
  - Poggiare oggetti pesanti sul dispositivo.
  - Impilare il dispositivo.
  - Premere pulsanti, interruttori, terminali I/O e così via con forza eccessiva.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni personali o danneggiare l'apparecchiatura.

- Evitare di tirare i cavi collegati per evitare lesioni personali o danni all'unità conseguenti a un'eventuale caduta.
- Non utilizzare l'unità se il suono è distorto. Un uso prolungato in tali condizioni potrebbe surriscaldare l'unità e provocare incendi.

# ATTENZIONE

**Indica punti da osservare per evitare il guasto del prodotto, danni o malfunzionamento e perdita di dati.**

## Alimentazione

---

- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Anche se l'interruttore è stato spento (l'indicatore luminoso dell'alimentazione è spento), un flusso minimo di corrente continua a giungere all'unità.
- Non riaccendere l'unità entro 10 secondi dallo spegnimento. In caso contrario, si potrebbe verificare del rumore.

## Installazione

---

- Non utilizzare l'unità in prossimità di altre apparecchiature elettroniche, quali apparecchi TV, radio o telefoni cellulari. Se questa precauzione non viene osservata, l'unità, il televisore o la radio potrebbero produrre rumore.
- Non utilizzare l'unità in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a temperature troppo basse o troppo alte (ad es. in prossimità di un termosifone), oppure esposti a polvere o a vibrazioni. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la deformazione del pannello dell'unità, il malfunzionamento dei componenti interni o rendere instabile il funzionamento.

## Collegamenti

---

- Se si collegano unità esterne, accertarsi di leggere a fondo il manuale di ciascuna unità e di collegarle seguendo le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare malfunzionamenti dell'unità.
- Non utilizzare contemporaneamente collegamenti bilanciati e non bilanciati tra due unità dello stesso tipo. Il loop di massa causerà rumore.

## Manipolazione

---

- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sull'unità. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lo scolorimento o deformazione del pannello dell'unità.
- Se la temperatura ambiente cambia drasticamente (ad esempio durante il trasporto dell'unità o in caso di riscaldamento o raffreddamento improvviso) e vi è il rischio che si sia formata della condensa nell'unità, non utilizzare l'unità né accendere l'alimentazione finché non è completamente asciutta. L'uso dell'unità al cui interno è presente della condensa può causare malfunzionamenti.

## Manutenzione

---

- Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto. L'utilizzo di agenti chimici quali benzina o un solvente, prodotti per la pulizia o panni trattati chimicamente potrebbero causare scolorimento o deformazione.

# Informazioni

## Informazioni sul contenuto di questo manuale

---

- Le illustrazioni in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura:



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### **Per utenti imprenditori dell'Unione europea:**

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### **Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

# PRECAUCIONES

## ANTES DE USAR EL PRODUCTO, ASEGÚRESE ES IMPORTANTE SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES.

La finalidad de las precauciones siguientes es evitar lesiones al usuario y otras personas y daños materiales. Además, ayudarán al usuario a utilizar esta unidad de forma correcta y segura. Es importante seguir estas instrucciones.

Después de leer este manual, es importante guardarlo en un lugar seguro donde pueda consultarlo en cualquier momento.

- Asegúrese de solicitar las inspecciones o reparaciones al distribuidor a quien compró la unidad o al Servicio técnico de Yamaha.
- Yamaha no se hace responsable de sus lesiones o los daños a sus productos debidos a uso inapropiado o modificaciones de la unidad.
- Este producto es para hogares corrientes. No lo utilice para aplicaciones que requieran un alto nivel de fiabilidad, tales como la gestión de vidas humanas, atención sanitaria o activos de valor elevado.



## ADVERTENCIA

Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones graves o muerte”

### Si observa cualquier anomalía

- Si surge cualquiera de las anomalías siguientes, apague inmediatamente la alimentación y desconecte el enchufe de alimentación.
  - El cable/enchufe de alimentación está deteriorado.
  - La unidad emite humo, sonidos u olores no habituales.
  - Algún material extraño o agua ha caído en el interior de la unidad.
  - Se produce una pérdida repentina de sonido durante el uso.
  - La unidad presenta alguna grieta u otro signo de deterioro.

Si continúa usando la unidad, existe riesgo de descarga eléctrica, incendio o avería. Solicite inmediatamente una inspección o reparación al distribuidor a quien compró la unidad o al Servicio técnico de Yamaha.

### Alimentación

- No realice ninguna acción que pueda dañar el cable de alimentación.
  - No lo coloque cerca de una estufa.
  - No lo doble excesivamente ni lo modifique.
  - No lo raye.
  - No lo coloque bajo ningún objeto pesado.
 Usar el cable de alimentación con el cable pelado puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque el enchufe ni el cable de alimentación durante una tormenta eléctrica. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de descargas eléctricas.
- Use esta unidad con la tensión de alimentación que está impresa en ella. Si no se conecta a una toma de corriente de CA apropiada, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o averías.
- Asegúrese de utilizar el cable de alimentación suministrado. Además, no utilice el cable de alimentación suministrado para otras unidades. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, quemaduras o averías.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- Cuando instale la unidad, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que utilice. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de CA. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, la unidad no se desconectará de la alimentación.
- Si escucha algún trueno o sospecha que se aproxima una tormenta eléctrica, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente de CA. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio o averías.
- Si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado, asegúrese de desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente de CA. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio o averías.

### Instalación

- Fije siempre el cable del altavoz a una pared o similar. Si se enreda los pies o las manos en el cable, los altavoces podrían caerse o volcarse y provocar averías o lesiones.

### No desmonte la unidad

- No desmonte ni modifique nunca esta unidad. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones o averías.

## Advertencia sobre el agua

---

- No exponga la unidad a la lluvia, ni la use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad o donde pueda gotear agua, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si cualquier líquido, como el agua, penetra en la unidad, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o averías.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas. No manipule esta unidad con las manos húmedas. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de descargas eléctricas o averías.

## Advertencia sobre el contacto con fuego

---

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca de la unidad, ya que existe riesgo de incendio.

## Mantenimiento y cuidado

---

- No utilice aerosoles ni productos químicos por aspersión que contengan gas combustible para realizar tareas de limpieza o lubricación. El gas combustible permanecerá en el interior de la unidad, lo que podría provocar explosiones o incendios.

## Precauciones de uso

---

- Asegúrese de que la unidad no se le caiga y no la someta a ningún impacto fuerte. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de descargas eléctricas, incendio o averías.



## **ATENCIÓN**

**Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones”:**

## Alimentación

---

- No utilice una toma de corriente de CA que presente holgura al insertar el enchufe de alimentación. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o quemaduras.
- Al retirar el enchufe de la unidad o de una toma de CA, tire siempre del enchufe y no del cable. Tirar del cable puede deteriorarlo, con el consiguiente riesgo de descargas eléctricas o incendio.
- Inserte el enchufe de alimentación firmemente hasta el fondo en la toma de corriente de CA. Usar la unidad sin estar debidamente enchufada puede provocar acumulación de polvo en las patillas, con el consiguiente riesgo de incendio o quemaduras.

## Instalación

---

- No coloque la unidad sobre superficies inestables, donde pueda caerse o volcarse por accidente y provocar lesiones.
- Al instalar esta unidad, no obstruya la disipación de calor.
  - No tape el dispositivo con ningún tipo de tela.
  - No instale el dispositivo sobre moquetas o alfombras.
  - No bloquee los orificios de ventilación de la unidad (ranuras de refrigeración).
  - Asegúrese de que la superficie superior queda hacia arriba; no instale la unidad sobre los laterales ni boca abajo.
  - No utilice el dispositivo en un lugar demasiado pequeño o mal ventilado.

Esta unidad cuenta con orificios de ventilación en la parte superior para evitar que la temperatura interna se eleve en exceso. De no seguirse las instrucciones anteriores, el calor quedaría atrapado en el interior de la unidad, con el consiguiente riesgo de incendio o averías. Asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor de la unidad: como mínimo 30 cm arriba, 20 cm a los lados y 20 cm detrás.

- No instale la unidad en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o aire salobre, o bien en lugares donde haya un exceso de humo o vapor. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Procure no estar cerca de la unidad si se produce algún desastre natural como, por ejemplo, un terremoto. Dado que la unidad podría volcar o caerse y causar lesiones, aléjese de ella rápidamente y vaya a un lugar seguro.
- Al transportar o mover la unidad, cuente siempre con la ayuda de dos o más personas. Si intenta levantar la unidad solo puede sufrir lesiones en la espalda u otro tipo de lesiones, o bien provocar daños en la propia unidad.
- Antes de mover esta unidad, asegúrese de desconectar el interruptor de alimentación y todos los cables de conexión. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de deterioro de los cables o de que usted u otra persona tropiecen con ellos y se caigan.

## Pérdida auditiva

---

- No conecte unidades sin una función de ajuste de volumen a las tomas de entrada. El volumen de esta unidad es fijo. Esta unidad produce sonidos altos, lo que puede provocar pérdida auditiva o una avería de esta unidad o de los altavoces.
- No utilice los altavoces a un volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocarle una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de pérdida de audición, descarga eléctrica o daños en el dispositivo.

## Mantenimiento

---

- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de CA antes de limpiar la unidad. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de descargas eléctricas.

## Precauciones de uso

---



- No toque la superficie que tenga esta etiqueta. De lo contrario, podría sufrir quemaduras. La etiqueta del dispositivo indica que la superficie sobre la cual está pegada la etiqueta puede calentarse durante el funcionamiento.
- No introduzca ningún material extraño, como un objeto metálico o papel, en los orificios de ventilación de esta unidad. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o averías.
- Mantenga las partes pequeñas fuera del alcance de los niños. Estos podrían ingerirlas por accidente.
- No haga lo siguiente:
  - Subirse encima del equipo o sentarse en él.
  - Poner objetos pesados encima del equipo.
  - Apilar el equipo.
  - Aplicar fuerza más allá de lo razonable a los botones, interruptores, terminales de entrada/salida, etc.De lo contrario, se pueden producir lesiones o daños en el equipo.
- No tire de los cables conectados para evitar lesiones o daños en la unidad debidos a caídas.
- No utilice la unidad hasta si se distorsiona el sonido. El uso prolongado en este estado podría provocar el recalentamiento y, en consecuencia, un incendio.

# AVISO

**Indica puntos que debe observar para evitar averías, daños o mal funcionamiento del producto, así como pérdidas de datos.**

## Alimentación

---

- Si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado, asegúrese de desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente. Aunque el interruptor de alimentación esté apagado (la luz de alimentación está apagada), seguirá fluyendo una cantidad mínima de corriente.
- Espere al menos 10 segundos desde el apagado para volver a encender la unidad. De lo contrario, se producirá ruido.

## Instalación

---

- No utilice esta unidad en las proximidades de equipos electrónicos, tales como TV, radios o teléfonos móviles. De no seguirse estas instrucciones, la unidad, el televisor o la radio podrían emitir ruidos de interferencias.
- No use esta unidad en una ubicación que esté expuesta a la luz solar directa, que alcance temperaturas demasiado altas (por ejemplo, al lado de una estufa) o bajas ni que esté sometida a cantidades excesivas de polvo o vibraciones. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de que el panel de la unidad se deforme, de que sus componentes internos se averíen o de que el funcionamiento sea inestable.

## Conexiones

---

- Si va a conectar unidades externas, asegúrese de leer detenidamente el manual de cada una de ellas y de conectarlas de acuerdo con las instrucciones. Manipular la unidad sin atenerse a las instrucciones puede provocar averías.
- No utilice a la vez conexiones balanceadas y no balanceadas entre las mismas dos unidades. Los bucles a tierra provocarán ruido.

## Manipulación

---

- No coloque productos de vinilo, plástico o caucho sobre esta unidad. De no seguirse estas instrucciones, el panel de la unidad podría decolorarse o deformarse.
- Si la temperatura ambiente cambia drásticamente (por ejemplo, durante el transporte o al aplicar rápidamente la calefacción o el aire acondicionado) y existe la posibilidad de que se haya formado condensación en el interior de la unidad, déjela varias horas sin encenderla hasta que esté totalmente seca antes de usarla. Usar la unidad mientras contiene condensación puede producir averías.



## Mantenimiento

- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave y seco. No use productos químicos como bencina, disolventes, detergentes o bayetas impregnadas de productos químicos, pues podrían provocar decoloraciones o deformaciones.

# Información

## Acerca del contenido de este manual

- Las figuras de este manual solo tienen propósitos ilustrativos.

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee\_eu\_es\_02)

# VOORZORGSMAATREGELEN

## LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK. VOLG DEZE INSTRUCTIES.

**De onderstaande voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld om het risico op schade aan de gebruiker en anderen te voorkomen, om schade aan eigendommen te voorkomen en om te zorgen dat de gebruiker dit toestel veilig en op de juiste manier gebruikt. Volg deze instructies.**

Bewaar deze handleiding nadat u deze hebt gelezen op een veilige plaats zodat u hem later nog kunt raadplegen.

- Laat het toestel altijd controleren of repareren bij de dealer bij wie u het hebt gekocht of door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Yamaha kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor persoonlijk letsel of schade aan de producten die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van of modificaties aan het toestel.
- Dit product is bedoeld voor gewone woonhuizen. Gebruik het niet voor toepassingen waarvoor een hoge betrouwbaarheid vereist is, zoals het beheren van levens, gezondheidszorg of eigendommen van hoge waarde.



## WAARSCHUWING

**Deze inhoud geeft 'risico op ernstig lichamelijk letsel of overlijden' aan.**

### Als u onregelmatigheden opmerkt

- Als zich een van de volgende onregelmatigheden voordoet, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en koppel de stekker los.
  - Het netsnoer/stekker is beschadigd.
  - Het toestel verspreidt een ongebruikelijke geur of er komen vreemde geluiden of rook uit het toestel.
  - Er is materiaal of water in het toestel gekomen dat er niet in hoort.
  - Het geluid valt weg tijdens het gebruik.
  - Er zit een barst in het toestel of het toestel is beschadigd.

Als u het apparaat blijft gebruiken, kan dat elektrische schokken, brand of storingen veroorzaken. Laat het toestel meteen controleren of repareren bij de dealer bij wie u het hebt gekocht of door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.

### Stroomvoorziening

- Doe niets waardoor het netsnoer beschadigd kan raken.
  - Niet in de buurt van een verwarming plaatsen.
  - Niet extreem buigen vervormen.
  - Niet krassen.
  - Niet onder een zwaar voorwerp leggen.
 Als u het netsnoer gebruikt terwijl de kerndraden van het snoer blootliggen, kan dat een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Raak de stekker of het snoer niet aan als er kans op onweer bestaat. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kunnen elektrische schokken ontstaan.
- Gebruik dit toestel met de voedingsspanning die erop wordt vermeld. Aansluiting op een incorrect stopcontact kan brand, elektrische schokken of storingen veroorzaken.
- Zorg dat u het meegeleverde netsnoer gebruikt. Gebruik het meegeleverde netsnoer ook niet voor andere toestellen. Als u zich niet aan bovenstaande richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand of storingen.
- Controleer de elektrische stekker regelmatig en verwijder al het vuil of stof dat zich erop heeft verzameld. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand of elektrische schokken.
- Zorg er bij het opstellen van het toestel voor dat het gebruikte stopcontact makkelijk toegankelijk is. Schakel de aan/uit-schakelaar bij storingen of een slechte werking onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Ook als de aan/uit-schakelaar is uitgeschakeld, is het toestel niet losgekoppeld van de voedingsbron zolang het netsnoer niet uit het wandstopcontact is gehaald.
- Als u onweer hoort of denkt dat er bliksem op komst is, schakel dan snel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand of storingen.
- Als u het toestel gedurende een langere periode niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand of storingen.

### Opstelling

- Bevestig de luidsprekerkabel altijd, bijvoorbeeld aan een wand. Als uw voeten of handen in de kabels blijven steke, kunnen de luidsprekers (om)vallen, waardoor storing of letsel kan ontstaan.

### Niet demonteren

- U mag dit toestel niet demonteren of aanpassen. Als u zich niet hieraan houdt, kan dat leiden tot brand, elektrische schokken, letsel of storingen.

## Waarschuwing tegen water

---

- Stel het toestel niet bloot aan regen en gebruik het niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving. Plaats nooit voorwerpen op het toestel (zoals vazen, flessen of glazen) die vloeistof bevatten die de openingen kunnen binnendringen en plaats het toestel niet op een plaats waar water kan vallen. Als er een vloeistof, zoals water, in het toestel komt, kan dat brand, elektrische schokken of storingen veroorzaken.
- Haal nooit een stekker uit en steek nooit een stekker in het stopcontact als u natte handen heeft. Raak dit toestel nooit met natte handen aan. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot elektrische schokken of storingen.

## Waarschuwing tegen brand

---

- Plaats geen brandende voorwerpen of open vuur in de buurt van het toestel. Deze kunnen brand veroorzaken.

## Onderhoud en verzorging

---

- Gebruik voor het reinigen of smeren geen aërosols of spuitbussen met chemische middelen die brandbaar gas bevatten. Het brandbaar gas blijft in het apparaat achter en kan een explosie of brand veroorzaken.

## Zorgvuldig behandelen

---

- Zorg dat u dit apparaat niet laat vallen en oefen er geen overmatige druk op uit. Als u zich niet hieraan houdt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand of storingen.



## **VOORZICHTIG**

**Deze inhoud geeft 'risico op lichamelijk letsel' aan.**

## Stroomvoorziening

---

- Gebruik geen stopcontact waar de stekker alleen maar losjes in past. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand, elektrische schokken of brandplekken.
- Als u de stekker uit het toestel of het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer. Als u aan het snoer trekt, kan het beschadigd raken, wat kan leiden tot elektrische schokken of brand.
- Steek de stekker stevig helemaal in het stopcontact. Als u het toestel gebruikt terwijl de stekker niet goed in het stopcontact zit, kan zich stof verzamelen op het stopcontact, wat brand of brandplekken kan veroorzaken.

## Opstelling

---

- Plaats het toestel niet in een onstabiele positie waardoor dit per ongeluk kan vallen of omvallen en letsel kan veroorzaken.
- Zorg bij installatie van dit toestel dat de warmteafgifte niet wordt geblokkeerd.
  - Bedek het apparaat niet met een doek.
  - Installeer het apparaat niet op een tapijt of vloerkleed.
  - Blokkeer de ventilatieopeningen (koelsleuven) van dit apparaat niet.
  - Zorg dat de bovenkant naar boven is gericht; installeer het apparaat niet op een zijkant of ondersteboven.
  - Gebruik het apparaat niet in een kleine, slecht geventileerde locatie.

Dit apparaat heeft ventilatieopeningen in de bovenkant om te voorkomen dat de inwendige temperatuur te hoog oploopt. Als u zich niet aan de bovenstaande richtlijnen houdt, kan zich warmte ophopen in de eenheid, brand of storingen kunnen ontstaan. Zorg dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is: minimaal 30 cm aan de bovenzijde, 20 cm aan de zijkanten en 20 cm aan de achterkant.

- Zet het toestel niet op plaatsen waar het in contact kan komen met corrosieve gassen of zilte lucht, of plaatsen met extreme rook- of dampontwikkeling. Als u dat wel doet, zou dit kunnen leiden tot een defect.
- Blijf uit de buurt van het toestel tijdens een natuurramp, zoals een aardbeving. Het toestel kan kantelen of omvallen en letsel veroorzaken, dus begeef u snel uit de buurt van het toestel en ga naar een veilige plek.
- Transporteer of verplaats het toestel altijd met twee of meer mensen. Als één persoon het toestel optilt, kan dit rugklachten of andere letsel veroorzaken, of schade aan het toestel.
- Schakel voordat u dit toestel verplaatst het toestel uit en koppel alle kabels los. Als u zich hier niet aan houdt, kunnen de kabels beschadigd raken of kunt u of iemand anders erover struikelen en vallen.

## Gehoorverlies

---

- Sluit geen toestellen zonder volumeregeling aan op de ingangen. Het volume van het toestel is vast ingesteld. Dit toestel produceert luide geluiden, die gehoorbeschadiging of storingen aan dit toestel of de luidsprekers kunnen veroorzaken.
- Gebruik luidsprekers niet te lang op een te hoog of oncomfortabel volumeniveau, aangezien dit permanent gehoorverlies kan veroorzaken. Consulteer een KNO-arts als u ruis in uw oren of gehoorverlies constateert.
- Voordat u het toestel aansluit op andere elektronische componenten, moet u alle betreffende apparatuur uitschakelen. Als u dat niet doet, kan dat leiden tot gehoorverlies, elektrische schokken of beschadiging van apparatuur.

## Onderhoud

---

- Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel schoonmaakt. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kunnen elektrische schokken ontstaan.

## Zorgvuldig behandelen

---



- Raak het oppervlak waarop dit label is aangebracht niet aan. Dit kan namelijk resulteren in brandwonden. Dit label op het apparaat geeft aan dat het oppervlak waarop het label is bevestigd tijdens gebruik heet kan worden.
- Steek geen materiaal zoals metaal of papier in de ventilatieopeningen van dit apparaat. Als u zich niet hieraan houdt, kan dat leiden tot brand, elektrische schokken of storingen.
- Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen. Uw kinderen kunnen deze per ongeluk inslikken.
- Onthoud u van het volgende:
  - staan of zitten op de apparatuur.
  - zware voorwerpen bovenop de apparatuur plaatsen.
  - de apparatuur in een stapel plaatsen.
  - overmatige kracht uitoefenen op knoppen, schakelaars, ingangen/uitgangen enz.Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan letsel of schade aan de apparatuur ontstaan.
- Voorkom letsel en beschadiging van het toestel door niet aan de aangesloten snoeren te trekken, zodat het toestel niet kan vallen.
- Gebruik het toestel niet als het geluid vervormt. Als gebruik in deze situatie wordt voortgezet kan dit oververhitting met brand tot gevolg hebben.

# LET OP

**Hieronder volgt informatie die u in acht moet nemen om een defect van het product, of beschadigingen, een foutieve werking of gegevensverlies te voorkomen.**

## Stroomvoorziening

---

- Als u het toestel gedurende een langere periode niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact. Zelfs wanneer de aan/uit-schakelaar is uitgeschakeld (het aan/uit-lampje is uit), blijft er nog een kleine hoeveelheid stroom lopen.
- Schakel het toestel na uitschakelen niet binnen 10 seconden weer in. Anders kunnen bijgeluiden hoorbaar zijn.

## Opstelling

---

- Gebruik dit toestel niet in de buurt van andere elektronische apparatuur, zoals een tv, radio of mobiele telefoon. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit toestel of de tv of radio ruis veroorzaken.
- Gebruik dit toestel niet op een locatie die blootstaat aan direct zonlicht, die zeer warm (zoals bij een verwarming) of zeer koud wordt of die blootstaat aan grote hoeveelheden stof of trillingen. Als u dit niet opvolgt kan het paneel van dit toestel vervormen, kunnen de interne componenten defecten gaan vertonen of kan de werking onstabiel worden.

## Aansluitingen

---

- Als u externe apparaten aansluit, lees dan de handleiding voor elk toestel grondig door en sluit de apparaten aan overeenkomstig de instructies. Als u een toestel niet behandelt overeenkomstig de instructies, kunnen storingen ontstaan.
- Gebruik geen gebalanceerde en ongebalanceerde verbindingen tegelijkertijd tussen dezelfde toestellen. Ground looping veroorzaakt brom.

## Behandeling

---

- Plaats geen vinyl, plastic of rubberen producten op dit toestel. Als u zich hier niet aan houdt, kunnen verkleuringen of vervormingen in het paneel van dit toestel ontstaan.
- Als de omgevingstemperatuur ingrijpend verandert (bijvoorbeeld tijdens het transport van het toestel of bij snelle verwarming of verkoeling) en er mogelijk condensvorming is opgetreden in het toestel, laat u het toestel voor gebruik enkele uren staan zonder het in te schakelen, totdat het helemaal droog is. Als u het toestel gebruikt terwijl er condensatie aanwezig is, kunnen er storingen optreden.

## Onderhoud

---

- Gebruik bij het schoonmaken van het toestel een zachte droge doek. Het gebruik van chemische stoffen als benzine of thinner, reinigingsproducten of chemische schoonmaakdoekjes kan verkleuring of vervorming veroorzaken.

# Informatie

## Over de inhoud van deze handleiding

---

- De illustraties in deze handleiding dienen uitsluitend voor instructiedoeleinden.

### Informatie over ophalen en weggoaien van oude apparatuur



Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

#### **Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:**

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggoaien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

#### **Informatie over weggoaien in landen buiten de Europese Unie:**

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggoaien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggoaien.

(weee\_eu\_nl\_02)

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ УКАЗАНИЯ. СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ.

Перечисленные ниже меры предосторожности предназначены для предотвращения риска причинения вреда пользователю и другим людям, а также для предотвращения повреждения имущества и оказания помощи пользователю по надлежащему и безопасному использованию данного аппарата. Следуйте этим инструкциям.

После прочтения храните это руководство в надежном месте, чтобы к нему можно было обратиться в любое время.

- Для проведения осмотра или ремонта обязательно обращайтесь к дилеру, у которого был приобретен аппарат, либо в сервисный центр Yamaha.
- Yamaha не несет ответственности за полученные вами травмы или повреждения изделий в результате ненадлежащего использования или модификаций аппарата.
- Данное устройство предназначено для домашнего использования. Не используйте его в областях, требующих высокой надежности, например в сфере жизнеобеспечения, здравоохранения или при работе с ценными активами.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Данная информация предупреждает о риске гибели или получения серьезных травм.

#### Нештатные ситуации

- При возникновении любой из указанных ниже проблем немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети.
  - Повреждения кабеля питания или штепселя.
  - Из аппарата исходит необычный запах, звук или дым.
  - Внутри аппарата попал посторонний предмет или вода.
  - Во время работы пропадает звук.
  - На аппарате имеются трещины или повреждения.

Продолжение использования может вызвать поражение электрическим током, пожар или привести к неисправности. Незамедлительно обратитесь для осмотра аппарата в место его приобретения или в сервисный центр Yamaha.

#### Питание

- Не допускайте повреждений кабеля питания.
  - Не располагайте кабель рядом с обогревателями.
  - Не скручивайте и не сгибайте его.
  - Не царапайте кабель питания.
  - Не ставьте на кабель питания тяжелые предметы.
 Использование кабеля питания с оголенным проводом может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Не прикасайтесь к штепселю или кабелю питания при наличии риска удара молнии. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током.
- Напряжение источника питания должно соответствовать указанному на нем значению. Подключение к неправильной розетке переменного тока может стать причиной пожара, поражения электрическим током или неисправности.
- Обязательно используйте прилагаемый кабель питания. Не используйте прилагаемый кабель питания для других аппаратов. Несоблюдение этого указания может привести к пожару, ожогам или неисправностям.
- Периодически проверяйте штепсель и очищайте его от скопившейся пыли и грязи. Несоблюдение этого указания может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Перед настройкой аппарата убедитесь, что используемая розетка переменного тока легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание с помощью выключателя и отсоедините штепсель от розетки переменного тока. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор пока штепсель не отсоединен от розетки, аппарат остается подключенным к источнику питания.
- В случае грома или приближения грозы незамедлительно отключите выключатель питания и отсоедините штепсель от розетки переменного тока. Несоблюдение этого указания может привести к пожару или неисправностям.
- Если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени, отсоедините штепсель от розетки переменного тока. Несоблюдение этого указания может привести к пожару или неисправностям.

## Установка

- Всегда фиксируйте кабель колонки к стене или аналогичным образом. Если вы заденете кабель ногой или рукой, колонки могут упасть или перевернуться, что приведет к неисправностям или травмам.

## Не разбирать

- Не разбирайте аппарат и не изменяйте его конструкцию. Несоблюдение этого указания может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или неисправностям.

## Беречь от воды

- Не допускайте попадания аппарата под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на аппарат какие-либо емкости с жидкостью (например, вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия, а также не пользуйтесь аппаратом там, где на него может попасть вода. Попадание жидкости, например воды, внутрь аппарата может стать причиной пожара, поражения электрическим током или неисправности.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте штепсель мокрыми руками. Не беритесь за аппарат влажными руками. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или неисправностям.

## Беречь от огня

- Не размещайте горящие предметы или источники открытого огня рядом с аппаратом, поскольку это может привести к возгоранию.

## Обслуживание и уход

- Не используйте для очистки или смазки аэрозоли или распыляемые химические вещества, содержащие горючие газы. Горючий газ может остаться внутри аппарата, что может привести к взрыву или пожару.

## Меры безопасности при эксплуатации

- Не роняйте и не подвергайте аппарат сильному физическому воздействию. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током, пожару или неисправностям.



## ВНИМАНИЕ

Данная информация предупреждает о риске получения травмы.

## Питание

- Не используйте розетки переменного тока, в которых штепсель держится ненадежно. Несоблюдение этого указания может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.
- Вынимая сетевую штепсель из устройства или розетки переменного тока, держитесь за сам штепсель. Никогда не тяните за шнур. Это может привести к повреждению кабеля и стать причиной поражения электрическим током или пожара.
- Вставляйте штепсель в розетку переменного тока плотно и до упора. Использование устройства, штепсель которого недостаточно плотно вставлена в розетку, может вызвать накопление частиц пыли на штепселе и стать причиной пожара или ожога.

## Установка

- Не оставляйте аппарат в неустойчивом положении. Аппарат может случайно упасть и причинить травму.
- При установке данного аппарата не перекрывайте отверстия для отвода тепла.
  - не накрывайте аппарат тканью;
  - не ставьте аппарат на коврики или ковры;
  - Не закрывайте вентиляционные отверстия (охлаждающие прорези) аппарата.
  - убедитесь, что верхняя панель направлена вверх и что аппарат не установлен в перевернутом положении или на бок;
  - не пользуйтесь аппаратом в тесных, плохо проветриваемых помещениях.Данный аппарат оснащен вентиляционными отверстиями сверху для предотвращения слишком сильного повышения температуры внутри. Несоблюдение приведенных выше указаний может привести к нарушению отвода тепла от устройства. Это может стать причиной пожара или неисправностей. Убедитесь в наличии достаточного свободного пространства вокруг аппарата: по крайней мере 30 см сверху, 20 см по бокам и 20 см сзади.
- Не устанавливайте аппарат в местах, где он может контактировать с коррозионными газами или соленым воздухом, либо в местах с чрезмерным количеством дыма или пара. Это может стать причиной неисправности.
- Не рекомендуется находиться в непосредственной близости от аппарата во время стихийных бедствий, например землетрясений. Поскольку аппарат может перевернуться или упасть и причинить травму, быстро отойдите от аппарата и перейдите в безопасное место.

- Транспортировать или перемещать аппарат всегда должны минимум два человека. Попытка поднять аппарат самостоятельно может привести к повреждению спины или другой травме либо вызвать повреждение самого аппарата.
- Перед перемещением аппарата отключите выключатель питания и отсоедините все подключенные кабели. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению кабелей или привести к падению вас или кого-либо еще.

## Потеря слуха

- Не подключайте аппараты без функции регулировки громкости к входным гнездам. Громкость аппарата фиксирована. Данный аппарат воспроизводит громкие звуки, которые могут привести к потере слуха или неисправности аппарата или колонок.
- Не используйте колонки в течение длительного периода времени с высоким или некомфортным уровнем громкости, поскольку это может привести к необратимой потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Перед подключением аппарата к другим устройствам отключите их питание. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.

## Техническое обслуживание

- Во время чистки отсоединяйте аппарат от электросети. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током.

## Меры безопасности при эксплуатации



- Не прикасайтесь к поверхностям с данной этикеткой. Это может привести к получению ожогов. Данная этикетка на устройстве указывает на то, что поверхность, к которой она прикреплена, может быть горячей во время работы.
- Не вставляйте посторонние предметы, например, металл или бумагу, в вентиляционные отверстия на данном аппарате. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или неисправностям.
- Храните мелкие детали в недоступном для маленьких детей месте. Дети могут случайно проглотить их.
- Запрещается:
  - вставлять или садиться на оборудование;
  - ставить на оборудование тяжелые предметы;
  - ставить экземпляры оборудования друг на друга;
  - применять избыточную силу к кнопкам, переключателям, разъемам ввода-вывода и т. д.;
 Несоблюдение этого указания может привести к травмам или повреждению оборудования.
- Не тяните за подключенные кабели. Это может привести к травмам или повреждению аппарата вследствие его падения.
- Не используйте аппарат, если звук искажен. Длительное использование в таком состоянии может вызвать перегрев и привести к пожару.

# УВЕДОМЛЕНИЕ

**Указания, которые необходимо соблюдать во избежание неисправности, повреждения или нарушения работы изделия, а также потери данных.**

## Питание

- Если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени, отсоедините штепсель от розетки переменного тока. Даже если выключатель питания выключен (индикатор питания не горит), незначительный ток будет продолжать протекать.
- Не включайте аппарат снова в течение 10 секунд после выключения. В противном случае может возникнуть шум.

## Установка

- Не используйте данный аппарат рядом с другими электронным оборудованием, например, телевизором, радио или мобильным телефоном. Несоблюдение этого указания может стать причиной шумов, создаваемых телевизором или радиоприемником.
- Не используйте этот аппарат в месте, которое подвержено воздействию прямого солнечного света, которое может слишком сильно нагреться (например, рядом с обогревателем) или охладиться либо которое подвержено слишком сильному воздействию пыли или вибрации. Это может привести к деформации панели аппарата, вызвать неисправности внутренних компонентов или стать причиной нестабильной работы.

## Подключения

- При подключении внешних устройств обязательно внимательно прочитайте руководство для каждого устройства и подключите их в соответствии с инструкциями. Неправильное подключение аппарата, нарушающее инструкции, может привести к его неправильной работе.
- Не используйте одновременно сбалансированное и несбалансированное соединения между двумя одинаковыми аппаратами. Закольцованное заземление будет вызывать шум.

## Обращение с аппаратом

- Не ставьте на этот аппарат виниловые, пластмассовые и резиновые предметы. Это может стать причиной деформации или выцветания панели аппарата.
- Если при резком изменении внешней температуры (например, при транспортировке аппарата или при быстром нагреве либо охлаждении) есть вероятность образования конденсата в аппарате, перед использованием оставьте его на несколько часов, не включая питания, пока он не высохнет полностью. Использование аппарата при наличии в нем конденсата может привести к его повреждению.



## Техническое обслуживание

---

- Для чистки аппарата пользуйтесь мягкой сухой тканью. Использование химикатов, таких как бензин или разбавитель, моющих средств или тканей для химической чистки может привести к деформации или обесцвечиванию.

# Информация

## О содержании этого руководства

---

- Иллюстрации в данном руководстве приведены только в качестве примеров.



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkejams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinim izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2018 Yamaha Corporation

Published 09/2018 IPEM-A0

G

VAQ2070